

(HU)

A kesztyű karbantartása: A kesztyűk legjobb kihasználása érdekében használat után minden szennyeződést távolítsa el róluk. Tárolás: Száras, közvetlen napfénytől és hőtől védett helyen tárolandó. Tartsa meg ezt a csomagolóanyagot referencia célokra. Speciális célra használható: A kesztyűket szorosan a kézre simulóan tervezték, így nem feltétlenül felelnek meg az EN420 követelményeknek.

Mechanikai adatok:

Kopásállóság
Vágásállóság
Szakadási szilárdság
Szuroszilárdság

Szint 4 / 4
Szint 5 / 5
Szint 4 / 4
Szint 3 / 4

CE-típusú tesztvizsgálat elvégzése; Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Kijelölt testület száma: 0493. A védelmi szintek csak a kesztyű bevont részére vonatkoznak. Megjegyzés; nem viselhető mozgó gépeknél, ahol zsinórba, drótbá akadhat.

(CZ)

Péce o rukavice: Nejlepší výsledky při použití rukavic obdržíme pokud z nich po jejich použití odstraníme veškeré zbytky nečistot. Skladování: Ukládáme v suchém prostředí mimo dosah přímého slunečního záření a tepla. Doporučujeme vám uschovat si tento obal v případě příští potřeby. Vhodné pro zvláštní účely: Rukavice jsou navrženy tak, aby těsně přiléhaly na ruce, a proto nemusí splňovat požadovanou délku dle normy EN 420.

Mechanické hodnoty:

Oteruvzdornost
Odolnost proti prorážnutí
Odolnost proti roztrhnutí
Odolnost proti propichnutí

Úroveň 4 / 4
Úroveň 5 / 5
Úroveň 4 / 4
Úroveň 3 / 4

Otestováno dle evropských produktových norem CE společnosti; Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Uvěřejněno registrační číslo místa testu 0493. Úroveň ochrany se vztahují pouze na ochrannou vrchní vrstvu rukavic. Poznámka: Nenoste tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojů. Upozornění pro zákazníky: Je nutné, aby zákazník posoudil jestli je daná rukavice vhodná na použití ve vyžadovaném prostředí nakolik výrobce nemůže zaručit testování rukavic pro individuální potřeby jednotlivců. Více informací ohledně využití je možné získat od výrobce.

(ES)

Cuidado del guante: Para obtener el mejor resultado de sus guantes elimine todos los agentes contaminantes después de su uso. Almacenamiento: Almacene en lugar seco fuera del alcance de la luz solar directa. Le recomendamos conserve este embalaje como información de referencia. Adecuado para usos especiales: Los guantes están diseñados para ajustarse a la mano, y por lo tanto puede que no cumplan con los requisitos de la norma EN420.

Riesgos Mecánicos:

Resistencia a la abrasión
Resistencia al corte
Resistencia al desgarró
Resistencia a la perforación

Nivel 4 / 4
Nivel 5 / 5
Nivel 4 / 4
Nivel 3 / 4

El Certificado CE de Tipo fue llevado a cabo por; Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Número de organismo notificado 0493. Los niveles de protección sólo corresponden a la parte recubierta del guante. Nota: No deben ser utilizados si existe riesgo de enganche con maquinaria en movimiento. Tiene que ser comprendido que las condiciones actuales de uso no deben ser simulados y quedará la responsabilidad del usuario y no del fabricante, de determinar la adecuación del guante para el uso ideado. Más información será disponible por el fabricante.

Polyco® Matrix® Green PU

UK

BM Polyco Ltd, Crown Road, Enfield, EN1 1TX, UK.

Tel: +44 (0)20 8443 9000 • sales@polyco.co.uk • www.polyco.co.uk

International

Tel: +44 (0)20 8443 9001 • Fax: +44 (0)20 8443 9099
export@polyco.co.uk • www.polyco.co.uk



x 12

EN388: 2003



4543

Size	7/S	8/M	9/L	10/XL	11/XXL
Code	MGP/07	MGP/08	MGP/09	MGP/10	MGP/11

(GB)

Glove Care: To get the best service from your gloves ensure that after use all contaminant is removed. Storage: Store in dry conditions away from direct sunlight and heat. You are advised to retain this packaging for reference. Fit for special purpose: Gloves are designed to be tight fitting to the hand, therefore they may not meet the requirements of EN420.

Mechanical Data:

Abrasion resistance
Blade Cut resistance
Tear resistance
Puncture resistance

Level 4 / 4
Level 5 / 5
Level 4 / 4
Level 3 / 4

CE Type Test Examination carried out by; Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Notified body number 0493. Protection levels apply to coated part of glove only. Note: should not be worn where there is a risk of entanglement with moving machinery. It must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user not the manufacturer to determine the glove suitability for the intended use. Further information is available from the manufacturer.

(FR)

Entretien des gants: Afin que vos gants vous assurent une protection optimale, nettoyez soigneusement toutes traces de produits abrasifs après chaque utilisation. Rangement: Rangez-les dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et de la chaleur. Conservez cet emballage pour pouvoir le consulter ultérieurement. Ce produit est destiné à des utilisations spécifiques: les gants sont conçus pour s'adapter à votre main, c'est pourquoi ils peuvent ne pas répondre aux exigences de la norme EN420.

Données mécaniques:

Résistance à l'abrasion
Résistance aux coupures de lames
Résistance à la déchirure
Résistance à la perforation

Niveau 4 / 4
Niveau 5 / 5
Niveau 4 / 4
Niveau 3 / 4

Test normatif CE réalisé par; Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Numéro d'enregistrement de l'organisme de test: 0493. Les niveaux de protection s'appliquent uniquement à la partie renforcée du gant. Remarque: Ne pas porter les gants lorsqu'il y a un risque d'entrelacement par des machines en rotation. Il est évident que des conditions réelles d'utilisation ne peuvent être simulées et c'est l'utilisateur et non le fabricant qui a la responsabilité de déterminer si le gant est adapté à l'usage auquel il se destine. Pour plus d'information contacter le fabricant.

(DE)

Handschuhpflege: Um eine möglichst lange Lebensdauer Ihrer Handschuhe zu gewährleisten, sollten Sie diese nach dem Gebrauch gründlich reinigen. Lagerung: In einem trockenen Raum lagern. Direkte Sonneneinstrahlung und Hitze vermeiden. Wir empfehlen, diese Verpackung für spätere Referenzzwecke aufzubewahren. Geeignet für: Die Handschuhe sind so geschmitten, dass sie eng an der Hand anliegen. Dies bedeutet, dass sie möglicherweise nicht den Anforderungen von EN420 genügen.

Mechanische Daten:

Abriebfestigkeit
Schnittfestigkeit
Rissfestigkeit
Stichfestigkeit

Kategorie 4 / 4
Kategorie 5 / 5
Kategorie 4 / 4
Kategorie 3 / 4

CE-Test ausgeführt von; Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Prüfstellen-Nr. 0493. Die Schutzkategorien gelten nur für den beschriebenen Bereich des Handschuhs. Hinweis: Sollten nicht getragen werden, falls das Risiko besteht sich mit Maschinenteilen zu verhaken. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass jeglicher Versuch den Handschuh, aus seiner eigentlichen Gegebenheit, für einen bestimmten Gebrauch zu verändern oder anzupassen, in voller Eigenverantwortung des Benutzers steht und nicht in der des Herstellers. Für weitere Informationen steht Ihnen der Hersteller zur Verfügung.

(PT)

Manutenção das luvas: Para obter o melhor rendimento das suas luvas, elimine todos os agentes contaminantes após o seu uso. Armazenamento: Guarde num local seco abrigado da luz solar directa e do calor. Aconselhamos que conserve esta embalagem para consulta. Tamanho para fim especial: As luvas são feitas para se ajustarem bem às mãos; portanto, podem não satisfazer os requisitos de EN420.

- Riscos Mecânicos:
- Resistência à abrasão Nivel 4 / 4
- Resistência ao corte por lâmina Nivel 5 / 5
- Resistência ao rasgo Nivel 4 / 4
- Resistência à perfuração Nivel 3 / 4

Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Organismo notificador nº 0493. Os níveis de protecção são aplicáveis somente à parte revestida da luva. Nota: Não usar junto de máquinas em movimento em que possa prender. Naturalmente, condições reais de uso não podem ser simuladas, por isso, cabe ao utilizador, não ao fabricante, determinar se a luva é adaptada à tarefa à qual se destina. Contactar o fabricante para mais informações.

(GR)

Φροντίδα των γαντιών: Για να λάβετε τη μεγαλύτερη προστασία από τα γάντια βελτιωθείτε για την ατομική χρήση όλων των μηχανικών συστών μετά τη χρήση. Φύλαξη: Διατηρήστε το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον και αποφυγείτε την έκθεση του στον ήλιο και τη θερμότητα. Σας συμβουλεύουμε να διατηρήσετε τη συσκευασία για την πληροφορόρηση σας, κατάλληλα για ειδική χρήση. Τα γάντια είναι σχεδιασμένα να εφαρμόζουν στο χέρι, επομένως ενδέχεται να μην ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του EN420.

- Μηχανικά Δεδομένα:
- Αντίσταση στην ζύση Βαθμός 4 / 4
- Αντίσταση σε κοπή με λεπίδα Βαθμός 5 / 5
- Αντίσταση στο σκίσιμο Βαθμός 4 / 4
- Αντίσταση στο τρύπημα Βαθμός 3 / 4

Η εξέταση σε Δοκιμές Τύπου CE έγινε από: Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Αριθμός σμάρτος, κοινοποίησης 0493. Ο βαθμός προστασίας ισχύει αποκλειστικά για το επικαλυμμένο τμήμα του γαντιού. Σημείωση: Δεν πρέπει να φοριούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Θα πρέπει να γίνει κατανοητό ότι οι πραγματικές συνθήκες χρήσης δεν μπορούν να εσομολωνονται και είναι ευθύνη του χρήστη και όχι του κατασκευαστή, να καθορίσει την κατάλληλότητα του γαντιού για την προβλεπόμενη χρήση. Περαιτέρω πληροφορίες είναι διαθέσιμες από τον κατασκευαστή.

(PL)

Ochrona rekawic: Po zakończonej pracy należy z rekawic usunąć wszelkie zanieczyszczenia. Składowanie: Przechowywać z dala od dzianiana promieni słonecznych i źródeł ciepła. Zalecamy zachować informacje zawartą na niniejszym opakowaniu. Specjalnych zastosowań: Rekawice zaprojektowane zostały tak, aby dobrze przylegały do rąk. Dlatego też mogą nie spełniać wymogów normy EN420.

- Właściwości mechaniczne:
- Odporność na ścieranie Stopień ochrony 4 / 4
- Odporność na przecięcie Stopień ochrony 5 / 5
- Odporność na rozdarcie Stopień ochrony 4 / 4
- Odporność na przebiecie Stopien ochrony 3 / 4

Test zgodności z normą CE przeprowadził: Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Numer instytucji testującej 0493. Stopień ochrony odnosi się jedynie do wspomnianej części rekawicy. Uwaga: nie powinny być zakładane, jeśli istnieje ryzyko ich wciągnięcia przez ruchome elementy. Warunki użytkowania rekawic nie mogą być w żaden sposób odwzorzone czy imitowane z oryginalnych. Określenie przydatności rekawic i warunki jej użytkowania leżą w odpowiedzialności użytkownika a nie producenta. Dodatkowe informacje są dostępne w produkcie.

(IT)

Cura dei guanti: Per avere le massime prestazioni dai vostri guanti, dopo l'uso controllare di asportare tutti i contaminanti. Conservazione: Conservare in luogo asciutto, al riparo dalla luce solare e dal calore. Si consiglia di conservare questa confezione per futuro riferimento. Idoneità per impieghi particolari: I guanti sono realizzati per aderire stretta, ente alla mano, pertanto potrebbero non essere conformi alla normativa EN420.

- Dati meccanici:
- Resistenza all'abrasione Livello 4 / 4
- Resistenza al taglio Livello 5 / 5
- Resistenza allo strappo Livello 4 / 4
- Resistenza alla perforazione Livello 3 / 4

Esame di prova tipo CE eseguito da: Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Laboratorio registrato di prova numero 0493. I livelli di protezione si riferiscono solo alla parte rivestita del guanto. Nota: non dovrebbero essere indossate ove vi sia rischio di impigliarsi a macchinari in movimento. Deve essere capito che circostanze reali di uso non possano essere simulate ed è la responsabilità dell'utente non il produttore di determinare l'idoneità del guanto all'uso progettato. Le ulteriori informazioni sono disponibili dal produttore.

(NL)

Verzorging van de handschoen: Verwijder na gebruik alle besmettende stoffen van de handschoenen. Zo verkrijgt u de beste resultaten. Opslag: Op een droge plek eu uit de buurt van direct zonlicht en hitte bewaren. Wij raden u aan de verpakking te bewaren, omdat de informatie daarop later nog van pas kan komen. Geschikt voor een speciaal doeleinde: De handschoenen zijn ontworpen om nauwsluitend te passen en voldoen daarom niet aan de vereisten van EN420.

- Technische eigenschappen:
- Schuurweerstand Niveau 4 / 4
- Snijsweerstand Niveau 5 / 5
- Scheurweerstand Niveau 4 / 4
- SteeK en prikweerstand Niveau 3 / 4

CE Type Test Keuring is uitgevoerd door: Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Keuringsbureaunummer 0493. De beschermingstabellen zijn alleen van toepassing op het deel van de handschoen dat voorzien is van de speciale laag. Opmerking: de handschoenen worden niet gedragen bij draaiende machines, teneinde het gevaar verstrikt te raken te vermijden. Eenieder dient te begrijpen dat feitelijke omstandigheden voor het gebruik van handschoenen niet kunnen worden gesimuleerd en dat het de verantwoordelijkheid van de gebruiker is, en niet van de fabrikant, of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik. Nadere informatie is verkrijgbaar bij de fabrikant.

(TR)

Eldiven Koruma: Eldivenleri en elkin biçimde kullanabilmemiz için kullandığımız sontra, kirlenmiş eldivenleri iyice temizleyiniz. Saklanması: Doğrudan güneş ışığı almayan, ısıdan etkilenmeyen ve nemli olmayan yerlerde saklayınız. Heride gereksinim duyduğunuzda tekrar bakmak için ambalajını atmayınız. Özel amaçlara uygun olarak tasarlanmıştır: Eldivenler ele sıkıca oturacak biçimde tasarlanmış olduğundan EN420 gerekliliklerini karşılamayabilir.

- Mekaniksel Verileri:
- Asınma dayanıklılığı Düzey 4 / 4
- Kesici araçlara dayanıklılığı Düzey 5 / 5
- Yırtılma dayanıklılığı Düzey 4 / 4
- Delinme dayanıklılığı Düzey 3 / 4

CE Standardı Testi: Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Test onay numarası 0493'dür. Koruma düzeyleri eldivenin yalnızca kaplamalı kısmı için geçerlidir. Not: herkeşin makinelele genişleme riski oluşan yerlerde yıpratılmamalıdır. Bu kesinlikle anlaşılmalıdır ki, bu eldivenlerin normal şartlar altında, kasit olmadan kullanılması tamamı ile kullanıncıya bağlıdır, imalatçıya (üreticiye) degil! Daha fazla bilgi irtedite mevcuttur.

(SE)

Vård av handskar: Se till att alla föroreningar avlägsnas från dina handskar efter användning, för att uppnå bästa möjliga produktprestanda. Förvaring: Förvaras torrt i skydd från direkt solljus och värme. Du rekommenderas att behålla förpackningen vid behov av beskrivning. Avsedda för ett specifikt ändamål: Handskarna är inte utformade för att sitta tätt över handen. Därför uppfyller de inte kraven enligt EN420.

- Mekanisk data:
- Nöringsmotstånd Nivå 4 / 4
- Bladsnitmotstånd Nivå 5 / 5
- Rivhållfasthet Nivå 4 / 4
- Punkteringsmotstånd Nivå 3 / 4

Testgranskning för CE-typgodkännande utförd av: Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Nummer för tillkännagivet organ 0493. Skyddsnummer gäller endast för handskens ytlagda del. Observera: bör inte användas där det är risk för att handsen kan fastna i rörliga maskindelar. Det måste förstås att faktiskt villkorar av bruk kan inte simuleras och det är därför ansvarat av användaren och inte producenten att bestämma handskelämpigheten för det påtänkta bruket. Ytterligare information är tillgänglig från producenten.

(DK)

Vedligeholdelse af handsker: For at få størst muligt udbytte af Deres handsker skal De efter brug sikre, at alle urenheder fjernes. Opbevaring: Opbevares tørt. Undgå direkte sollys og varme. Det anbefates, at De gemmer denne emballage til senere opslag. Egnede til specielle formål: Handskerne er udformede, så de slutter tæt om hånden, hvorfor de muligvis ikke opfylder kravene i EN420.

- Mekaniske data:
- Nivå 4 / 4
- Niveau 5 / 5
- Niveau 4 / 4
- Niveau 3 / 4

Undersøgelse af CE-typetest udført af: Centexbel Gent, Technologie Park 7, BE-9052, Zwijnaarde, Belgium. Godkendt instans nummer 0493. Beskyttelsesnumre gælder kun for den overfladebehandlede del af handsen. Merk: bør ikke benyttes der det er risiko for at handsen kommer i kontakt med bevægelige maskindeler. Det skal forstås, at de faktiske betingelser for anvendelse ikke kan blive fingerede og det er brugerens ansvar, ikke producenten, at afgøre handskematerialets egnethed til den påtænkte anvendelse. Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til producenten.